

[Marianne DABBADIE](#)

La Vergnolle Haute – 24250 Domme - France

Portable : 07 70 38 84 34

e-mail : mdabbadie@gmail.com

*Dr en Sciences de l'Information et de la
Communication*

*DEA Traitement Automatique des Langues
Naturelles, Réseaux Sémantiques*

Data Scientist

Traduction Automatique



Experte réseaux sémantiques, Traduction Automatique, veille, recherche d'information, linguistique informatique, usages et outils du web 2.0, Formation et conseil en Management de projets, Knowledge Management - Communication narrative (storytelling), Trilingue Français Anglais Espagnol

J'ai un parcours hybride entre recherche universitaire, recherche industrielle et missions conseil dans les domaines du Traitement Automatique des Langues Naturelles, des réseaux sémantiques, le Management et la Gestion de Projets

Je connais bien les problématiques liées aux GAFAM et à l'Intelligence Artificielle

Je suis experte en évaluation des besoins spécifiques des utilisateurs, évaluation des réseaux sémantiques, et constitution de bases de données multilingues adaptées à leurs besoins.

PARCOURS PROFESSIONNEL RESEAUX SEMANTIQUES ET TALN

Avec l'Université de Lille 3 dans deux campagnes d'évaluation Technolanguage financées par le Ministère de la Recherche :

- CESTA, campagne d'évaluation européenne des systèmes de Traduction automatique
- CESART : Campagne d'Evaluation des Systèmes d'Acquisition de Ressources Terminologiques (Etat de l'art et campagne de tests d'extracteurs terminologiques multilingues)

Laboratoire GERIICO EA 4073 UNIVERSITE DE LILLE 3

Enseignante chercheuse en Master2 Traitement Automatique des Langues Naturelles, réseaux sémantiques, Intelligence Economique, Knowledge Management, Gestion de projet, Bibliométrie, Technologies de l'Information et de la Communication

Parcours industriel TALN

- LexiQuest : Responsable Qualité du réseau sémantique d'un moteur de recherche multilingue
- LexiQuest – Chef de Projet de l'assurance et Qualité et de la traduction de la documentation
- « Evaluation avec utilisateurs » (en partenariat avec l'Université Paris X)
- réalisation et évaluation de terminologies multilingues.
- Modélisation d'un outil de génération automatique de textes en collaboration avec Thomson CSF
- Softissimo - ingénieur de recherche
Evaluation et adaptation terminologique Français/Anglais de REVERSO, logiciel de traduction automatique, pour la Direction Nationale des Archives

PARCOURS PROFESSIONNEL MISSIONS CONSEIL

J'ai accompagné de nombreuses entreprises sur les questions d'intranet collaboratif, d'usages du web 2.0, référencement, Management de projets, storytelling, Knowledge Management, études de besoins – Atos Worldline, Banque privée Suisse, Mutualité Française, Technopole d'Angers, Agence Public Système, Ford, Chambres des Métiers de Savoie, CCI de Normandie, @position, etc.

PAR COURS PROFESSIONNEL INGENIERIE DE FORMATION J'ai conçu et animé de nombreuses formations inter et intra entreprise entre 2004 et aujourd'hui. Mes thèmes majeurs :

Le Management de projets, le web marketing, le Knowledge Management, la conduite du changement, le Storytelling

- ✓ Métropole de Nantes (travail sur la question de l'aéroport de Notre Dame des Landes), Association "Têtes de l'Art" Marseille (travail sur le sens de leur action et la verbalisation de leurs problématiques), Scouts de Belgique pour la mise en place d'une démarche de Knowledge Management SERDA, Comundi, Demos, Métropole de Nantes, Association « Têtes de l'Art » Marseille, EDF, BNP etc.

COLLOQUES SCIENTIFIQUES ETC ONFERENCES PROFESSIONNELLES

Différentes éditions de la conférence LREC : présentation de la campagne d'évaluation CESTA (évaluation des systèmes de traduction automatique), Campagne CESART, MT Summit, Conférence ISKO, coordination scientifique de séminaires pour Search Engine Strategies Paris et Londres, Conférences professionnelles Search